



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων

2011/0269(COD)

6.6.2012

*****I**

ΣΧΕΔΙΟ ΕΚΘΕΣΗΣ

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (2014-2020)
(COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD))

Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων

Εισηγήτρια: Marian Harkin

Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα

- * Διαδικασία διαβούλευσης
- *** Διαδικασία έγκρισης
- ***I Συνήθης νομοθετική διαδικασία (πρώτη ανάγνωση)
- ***II Συνήθης νομοθετική διαδικασία (δεύτερη ανάγνωση)
- ***III Συνήθης νομοθετική διαδικασία (τρίτη ανάγνωση)

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που προτείνεται στο σχέδιο πράξης)

Τροπολογίες σε σχέδιο πράξης

Στις τροπολογίες του Κοινοβουλίου η σήμανση των αλλαγών στο σχέδιο πράξης γίνεται με **έντονους πλάγιους** χαρακτήρες. Η σήμανση με *απλά πλάγια* απευθύνεται στις τεχνικές υπηρεσίες και αφορά τα στοιχεία του σχεδίου πράξης για τα οποία προτείνεται διόρθωση εν όψει της επεξεργασίας του τελικού κειμένου (για παράδειγμα, στοιχεία εμφανώς λανθασμένα ή που έχουν παραλειφθεί σε μία γλωσσική έκδοση). Αυτές οι προτάσεις διόρθωσης υπόκεινται στη συγκατάθεση των αρμόδιων τεχνικών υπηρεσιών.

Η επικεφαλίδα κάθε τροπολογίας σχετικής με υπάρχουσα πράξη, την οποία το σχέδιο πράξης προτίθεται να τροποποιήσει, φέρει μία τρίτη και μία τέταρτη σειρά που προσδιορίζουν αντίστοιχα την ισχύουσα πράξη και την τροποποιημένη διάταξή της. Τα τμήματα που λαμβάνονται από διάταξη υπάρχουσας πράξης την οποία το Κοινοβούλιο επιθυμεί να τροποποιήσει, ενώ το σχέδιο πράξης δεν έχει τροποποιήσει, σημαίνονται με **έντονους** χαρακτήρες. Ενδεχόμενες διαγραφές που αφορούν τα τμήματα αυτά σημαίνονται ως εξής: [...].

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ	5
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ.....	40

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (2014-2020) (COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD))

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2011)0608),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 2 και τα άρθρα 175, 42 και 43 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0319/2011),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη την αιτιολογημένη γνώμη που υπεβλήθη, στο πλαίσιο του Πρωτοκόλλου (αριθ. 2) σχετικά με την εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας, από το Κοινοβούλιο του Βασιλείου της Σουηδίας (Riksdag), τη Γερουσία και τη Βουλή των Αντιπροσώπων του Βασιλείου των Κάτω Χωρών και τη Γερουσία της Δημοκρατίας της Πολωνίας, στην οποία υποστηρίζεται ότι το σχέδιο νομοθετικής πράξης δεν συνάδει προς την αρχή της επικουρικότητας,
 - έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, της 23ης Φεβρουαρίου 2012¹,
 -
 - έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών, της 3ης Μαΐου 2012¹,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου, της Επιτροπής Προϋπολογισμών, της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού, της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης, της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου, και της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (A7-0000/2012),
1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

¹ ΕΕ C 143, της 22.5.2012, σ. 42.

Τροπολογία 1
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική αναφορά 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 175 παράγραφος 3 **καθώς και τα άρθρα 42 και 43,**

Τροπολογία

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 175 παράγραφος 3,

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα άρθρα 42 και 43 παρέχουν μια νομική βάση για τη συμπερίληψη των γεωργών βάσει κατ' εξουσιοδότηση πράξεων. Προτείνω να συμπεριληφθούν οι γεωργοί και όλοι οι αυτοαπασχολούμενοι υπό τις ίδιες προϋποθέσεις στον παρόντα κανονισμό. Συνεπώς, δεν συντρέχει λόγος ξεχωριστής νομικής βάσης.

Τροπολογία 2
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(4) Το πεδίο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 διευρύνθηκε το 2009 με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 546/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου²¹ ως μέρος του ευρωπαϊκού σχεδίου για την ανάκαμψη της οικονομίας, ώστε να συμπεριλάβει τους εργαζομένους που απολύθηκαν λόγω της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης. **Για να μπορέσει** το ΕΤΠ να παρέμβει σε μελλοντικές καταστάσεις κρίσης, το πεδίο εφαρμογής του πρέπει να καλύπτει τις απολύσεις που προκύπτουν από σοβαρές οικονομικές διαταραχές, όταν προκαλούνται από απροσδόκητη κρίση **συγκρίσιμη με την χρηματοπιστωτική και οικονομική κρίση που έπληξε την**

Τροπολογία

(4) Το πεδίο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 διευρύνθηκε το 2009 με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 546/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου²¹ ως μέρος του ευρωπαϊκού σχεδίου για την ανάκαμψη της οικονομίας, ώστε να συμπεριλάβει τους εργαζομένους που απολύθηκαν λόγω της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης. **Παρά την ένθερμη υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εμπόδισε τη συνέχιση της «παρέκκλισης λόγω κρίσης». Συνυπολογίζοντας το γεγονός ότι ποσοστό 82% όλων των αιτήσεων προς το ΕΤΠ κατά τα έτη 2009/2010 βασιζόταν σε**

¹ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

οικονομία από το 2008 και μετά.

κριτήρια «παρέκκλισης λόγω κρίσης», θα πρέπει να δοθεί στο ΕΤΠ η δυνατότητα να παρέμβει σε μελλοντικές καταστάσεις κρίσης και το πεδίο εφαρμογής του πρέπει να καλύπτει τις απολύσεις που προκύπτουν από σοβαρές οικονομικές διαταραχές, όταν προκαλούνται από απροσδόκητη κρίση.

Or. en

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντικό να επισημανθεί η υποστήριξη εντός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής της παράτασης της παρέκκλισης λόγω κρίσης και να τονισθεί η ανάγκη για συνέχιση του μηχανισμού παρέμβασης στην κρίση χρησιμοποιώντας τα διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία για την υποστήριξη αυτού του επιχειρήματος.

Τροπολογία 3 Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(5) Για λόγους συμμόρφωσης με την ανακοίνωση «Προϋπολογισμός για την Ευρώπη 2020», το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ θα πρέπει να διευρυνθεί για να διευκολύνει την προσαρμογή των γεωργών σε μια νέα κατάσταση αγοράς που προκύπτει από τις διεθνείς εμπορικές συμφωνίες στον τομέα της γεωργίας και οδηγεί σε αλλαγή ή σε σημαντική αναπροσαρμογή των γεωργικών δραστηριοτήτων των θιγόμενων γεωργών, ώστε να γίνουν διαρθρωτικά πιο ανταγωνιστικοί ή για να διευκολυνθεί η μετάβασή τους σε μη γεωργικές δραστηριότητες.

διαγράφεται

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι γεωργοί συμπεριλαμβάνονται στον παρόντα κανονισμό υπό τις ίδιες προϋποθέσεις με όλους τους υπόλοιπους απολυμένους εργαζόμενους.

Τροπολογία 4
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(6) Για να διατηρηθεί η ευρωπαϊκή φύση του ΕΤΠ, πρέπει να υποβληθεί αίτηση υποστήριξης όταν ο αριθμός των απολυμένων προσεγγίσει ένα ελάχιστο όριο. Σε μικρές αγορές εργασίας, όπως τα μικρά κράτη μέλη ή οι απομακρυσμένες περιφέρειες και σε εξαιρετικές περιστάσεις, οι αιτήσεις μπορούν να υποβληθούν για χαμηλότερο αριθμό απολύσεων. **Αναφορικά με τους γεωργούς, πρέπει να οριστούν από την Επιτροπή τα αναγκαία κριτήρια σε σχέση με τις συνέπειες κάθε εμπορικής συμφωνίας.**

Τροπολογία

(6) Για να διατηρηθεί η ευρωπαϊκή φύση του ΕΤΠ, πρέπει να υποβληθεί αίτηση υποστήριξης όταν ο αριθμός των απολυμένων προσεγγίσει ένα ελάχιστο όριο. Σε μικρές αγορές εργασίας, όπως τα μικρά κράτη μέλη ή οι απομακρυσμένες περιφέρειες και σε εξαιρετικές περιστάσεις, οι αιτήσεις μπορούν να υποβληθούν για χαμηλότερο αριθμό απολύσεων.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι γεωργοί συμπεριλαμβάνονται στον παρόντα κανονισμό υπό τις ίδιες προϋποθέσεις με όλους τους υπόλοιπους απολυμένους εργαζόμενους.

Τροπολογία 5
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(7) Οι απολυμένοι εργαζόμενοι πρέπει να έχουν ίση πρόσβαση στο ΕΤΠ ανεξάρτητα από τον τύπο της σύμβασης εργασίας ή τη σχέση απασχόλησης τους. Επομένως, οι εργαζόμενοι με συμβάσεις ορισμένου χρόνου και οι προσωρινά απασχολούμενοι που απολύονται, καθώς και οι ιδιοκτήτες επιχειρηματίες πολύ μικρών, μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων **και** οι αυτοαπασχολούμενοι **που παύουν τις δραστηριότητές τους** και οι γεωργοί που **αλλάζουν ή προσαρμόζουν** τις δραστηριότητές τους **σε μια νέα κατάσταση της αγοράς βάσει εμπορικών**

Τροπολογία

(7) Οι απολυμένοι εργαζόμενοι πρέπει να έχουν ίση πρόσβαση στο ΕΤΠ ανεξάρτητα από τον τύπο της σύμβασης εργασίας ή τη σχέση απασχόλησης τους. Επομένως, οι εργαζόμενοι με συμβάσεις ορισμένου χρόνου και οι προσωρινά απασχολούμενοι που απολύονται, καθώς και οι ιδιοκτήτες επιχειρηματίες πολύ μικρών, μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων, οι αυτοαπασχολούμενοι και οι γεωργοί που **παύουν ή αλλάζουν τις τρέχουσες** δραστηριότητές τους, πρέπει να θεωρούνται ως απολυμένοι εργαζόμενοι για τους σκοπούς του παρόντος

συμφωνιών, πρέπει να θεωρούνται ως κανονισμού.
απολυμένοι εργαζόμενοι για τους σκοπούς
του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι γεωργοί συμπεριλαμβάνονται στον παρόντα κανονισμό υπό τις ίδιες προϋποθέσεις με όλους τους υπόλοιπους απολυμένους εργαζόμενους.

Τροπολογία 6 Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(8) Αναφορικά με τους γεωργούς, το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ πρέπει να περιλάβει δικαιούχους που επηρεάζονται από διμερείς συμφωνίες που συνάπτονται με την Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο XXIV της γενικής συμφωνίας δασμών και εμπορίου (ΓΣΔΕ), ή από πολυμερείς συμφωνίες που συνάπτονται με τον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου. Το πεδίο καλύπτει τους γεωργούς που αλλάζουν ή προσαρμόζουν τις προηγούμενες γεωργικές δραστηριότητές τους μέσα σε μια περίοδο που αρχίζει από την έναρξη ισχύος αυτού του είδους εμπορικών συμφωνιών και τελειώνει τρία χρόνια μετά την πλήρη εφαρμογή τους.

διαγράφεται

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι γεωργοί συμπεριλαμβάνονται στον παρόντα κανονισμό υπό τις ίδιες προϋποθέσεις με όλους τους υπόλοιπους απολυμένους εργαζόμενους.

Τροπολογία 7 Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 9

(9) Οι χρηματοπιστωτικές συνεισφορές από το ΕΤΠ θα πρέπει να απευθύνονται κυρίως σε ενεργητικά μέτρα της αγοράς εργασίας που αποσκοπούν στη γρήγορη επανένταξη των απολυμένων εργαζομένων στην απασχόληση, είτε εντός είτε εκτός του αρχικού τομέα δραστηριότητάς τους, συμπεριλαμβάνοντας τον γεωργικό τομέα. Επομένως, η συμπερίληψη χρηματικών επιδομάτων σε μια συντονισμένη δέσμη εξατομικευμένων υπηρεσιών πρέπει να είναι περιορισμένη.

(9) Οι χρηματοπιστωτικές συνεισφορές από το ΕΤΠ θα πρέπει να απευθύνονται κυρίως σε ενεργητικά μέτρα της αγοράς εργασίας που αποσκοπούν στη γρήγορη επανένταξη των απολυμένων εργαζομένων στην απασχόληση, είτε εντός είτε εκτός του αρχικού τομέα δραστηριότητάς τους, συμπεριλαμβάνοντας τον γεωργικό τομέα. Επομένως, η συμπερίληψη χρηματικών επιδομάτων σε μια συντονισμένη δέσμη εξατομικευμένων υπηρεσιών πρέπει να είναι περιορισμένη. **Τα χρηματικά επιδόματα θα πρέπει να συμπληρώνουν τυχόν οικονομικές υποχρεώσεις που εμπίπτουν στην ευθύνη κρατών μελών ή εταιρειών βάσει του εθνικού δικαίου ή συλλογικών συμφωνιών.**

Or. en

Αιτιολόγηση

Το ΕΤΠ θα πρέπει να παρέχει προστιθέμενη αξία σε διάφορα επίπεδα, συμπεριλαμβανομένης οικονομικής προστιθέμενης αξίας. Εάν τα κράτη μέλη έχουν οικονομικές υποχρεώσεις έναντι των απολυμένων εργαζομένων υπό τη μορφή χρηματικών επιδομάτων, τότε οι εν λόγω υποχρεώσεις θα πρέπει να πληρούνται από το εκάστοτε κράτος μέλος. Φυσικά, τα κράτη μέλη μπορούν να προσφέρουν πρόσθετες παροχές πέραν των χρηματικών επιδομάτων, γεγονός που θα παρείχε επιπλέον κίνητρα στους εργαζόμενους. Επίσης, η παρούσα τροπολογία βοηθά να διασφαλισθεί ότι τα χρήματα του ΕΤΠ δεν θα καταλήξουν να χρηματοδοτούν απλώς όλες τις υποχρεώσεις των κρατών μελών.

Τροπολογία 8 Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 10

(10) Για την κατάρτιση της συντονισμένης δέσμης ενεργητικών μέτρων της πολιτικής για την αγορά εργασίας, τα κράτη μέλη πρέπει να προκρίνουν μέτρα που θα συμβάλλουν σημαντικά στην απασχολησιμότητα των απολυμένων εργαζομένων. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να

(10) Για την κατάρτιση της συντονισμένης δέσμης ενεργητικών μέτρων της πολιτικής για την αγορά εργασίας, τα κράτη μέλη πρέπει να προκρίνουν μέτρα που θα συμβάλλουν σημαντικά στην απασχολησιμότητα των απολυμένων εργαζομένων. **Επίσης, ο σχεδιασμός των**

επιδιώκουν την επανένταξη στην απασχόληση ή σε νέες δραστηριότητες για το 50% τουλάχιστον των **στοχευόμενων** εργαζομένων **μέσα σε 12 μήνες από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης.**

μέτρων θα πρέπει να γίνεται λαμβάνοντας υπόψη τους στόχους της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» και την υλοποίησή τους στο πλαίσιο των εθνικών και περιφερειακών στρατηγικών. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να επιδιώκουν την επανένταξη στην απασχόληση ή σε νέες δραστηριότητες για το 50% τουλάχιστον των εργαζομένων **που συμμετέχουν στα μέτρα. Το ποσοστό θα πρέπει να υπολογίζεται στο τέλος της περιόδου υλοποίησης.**

Or. en

Αιτιολόγηση

Μια πτυχή της προστιθέμενης αξίας του ΕΤΠ είναι ότι μπορεί να συμπληρώσει και να ενισχύσει άλλες ευρωπαϊκές πρωτοβουλίες. Αν και το ΕΤΠ θα πρέπει να παρέχει ειδικά σχεδιασμένες, εξατομικευμένες δέσμες μέτρων στους εργαζόμενους, οι δέσμες αυτές θα πρέπει να προσανατολίζονται επίσης προς την επίτευξη των στόχων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020», ενώ θα πρέπει να εξασφαλισθεί ισορροπία μεταξύ των δύο απαιτήσεων.

Τροπολογία 9 Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(11) Για την αποτελεσματική και γρήγορη υποστήριξη των απολυμένων εργαζομένων αποτελεσματικά και γρήγορα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για την υποβολή ολοκληρωμένων αιτήσεων. Η παροχή συμπληρωματικών πληροφοριών πρέπει να γίνεται σε εξαιρετικές περιστάσεις και με χρονικούς περιορισμούς.

Τροπολογία

(11) Για την αποτελεσματική και γρήγορη υποστήριξη των απολυμένων εργαζομένων αποτελεσματικά και γρήγορα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για την υποβολή ολοκληρωμένων αιτήσεων. **Αυτό μπορεί να διευκολυνθεί μέσω της διμερούς προορατικής αλληλεπίδρασης και της σαφούς επικοινωνίας μεταξύ της Επιτροπής και των εθνικών διαχειριστικών αρχών.** Η παροχή συμπληρωματικών πληροφοριών πρέπει να γίνεται σε εξαιρετικές περιστάσεις και με χρονικούς περιορισμούς.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ένα από τα συνεχιζόμενα προβλήματα όσον αφορά τη λειτουργία του ΕΤΠ είναι η επικαιρότητά του. Οι καθυστερήσεις προκαλούν εκνευρισμό σε όλα τα εμπλεκόμενα μέρη, ιδίως στους εργαζόμενους, οι οποίοι ενδέχεται να μην επωφεληθούν των παροχών επειδή τα κράτη μέλη ενδέχεται να μην είναι σε θέση να ξεκινήσουν την παροχή της δέσμης εξατομικευμένων υπηρεσιών έως ότου παρασχεθούν τα χρήματα από το Ταμείο. Συνεπώς, στόχος κάθε καταβαλλόμενης προσπάθειας θα πρέπει να είναι η επιτάχυνση της διαδικασίας, κάτι που μπορεί να επιτευχθεί διευκολύνοντας την προορατική αλληλεπίδραση μεταξύ όλων των εταίρων.

Τροπολογία 10 Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(13) Πρέπει να περιληφθούν ειδικές διατάξεις για δραστηριότητες ενημέρωσης και επικοινωνίας σχετικά με τις περιπτώσεις και τα αποτελέσματα του ΕΤΠ. Επιπλέον, με σκοπό τη μεγαλύτερη αποδοτικότητα στην επικοινωνία με το ευρύ κοινό και ισχυρότερες συνέργειες μεταξύ των δραστηριοτήτων επικοινωνίας που έχουν αναληφθεί με πρωτοβουλία της Ένωσης, οι πόροι που διατίθενται για τις ενέργειες επικοινωνίας στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού **πρέπει** επίσης να συμβάλουν στην κάλυψη της εταιρικής επικοινωνίας των πολιτικών προτεραιοτήτων της Ένωσης, με την προϋπόθεση ότι συνδέονται με τους γενικούς στόχους του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία

(13) Πρέπει να περιληφθούν ειδικές διατάξεις για δραστηριότητες ενημέρωσης και επικοινωνίας σχετικά με τις περιπτώσεις και τα αποτελέσματα του ΕΤΠ. Επιπλέον, με σκοπό τη μεγαλύτερη αποδοτικότητα στην επικοινωνία με το ευρύ κοινό και ισχυρότερες συνέργειες μεταξύ των δραστηριοτήτων επικοινωνίας που έχουν αναληφθεί με πρωτοβουλία της Ένωσης, οι πόροι που διατίθενται για τις ενέργειες επικοινωνίας στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού **θα μπορούσαν** επίσης να συμβάλουν στην κάλυψη της εταιρικής επικοινωνίας των πολιτικών προτεραιοτήτων της Ένωσης, με την προϋπόθεση ότι συνδέονται με τους γενικούς στόχους του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η εταιρική επικοινωνία σχετικά με τις πολιτικές προτεραιότητες της Ένωσης είναι σημαντική, ωστόσο δεν θεωρώ ότι θα πρέπει να είναι υποχρεωτική. Θα πρέπει να είναι προαιρετική και να αποτελεί ή όχι μέρος της συνολικής δέσμης.

Τροπολογία 11 Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 14

(14) Για να εξασφαλιστεί ότι η έκφραση αλληλεγγύης της Ένωσης προς τους εργαζομένους δεν θα παρεμποδιστεί από την έλλειψη συγχρηματοδοτικών πόρων του κράτους μέλους, πρέπει να τροποποιηθεί το ποσοστό συγχρηματοδότησης με ανώτατη συνεισφορά 50 % στο κόστος της δέσμης καθώς και η υλοποίησή του σύμφωνα με τον κανόνα **και να δοθεί η δυνατότητα αύξησης του ποσοστού αυτού στο 65 %** στην περίπτωση που **τα κράτη μέλη υποβάλλουν** αιτήσεις στην επικράτεια **των οποίων είναι επιλέξιμη** τουλάχιστον μία περιφέρεια στο επίπεδο NUTS II **βάσει του στόχου της «Σύγκλιση» των διαρθρωτικών ταμείων.**

(14) Για να εξασφαλιστεί ότι η έκφραση αλληλεγγύης της Ένωσης προς τους εργαζομένους δεν θα παρεμποδιστεί από την έλλειψη συγχρηματοδοτικών πόρων του κράτους μέλους, πρέπει να τροποποιηθεί το ποσοστό συγχρηματοδότησης με ανώτατη συνεισφορά 50 % στο κόστος της δέσμης καθώς και η υλοποίησή του σύμφωνα με τον κανόνα, **μέγιστο ποσοστό της τάξεως του 65 %** στην περίπτωση που **κράτος μέλος υποβάλλει** αιτήσεις στην επικράτεια **του οποίου** τουλάχιστον μία περιφέρεια στο επίπεδο NUTS II **ανήκει στην κατηγορία των «λιγότερο ανεπτυγμένων περιφερειών»**, όπως προβλέπονται στον κανονισμό XX/XXXX, και **μέγιστο ποσοστό της τάξεως του 75 %** στην περίπτωση που υποβάλλει αιτήσεις κράτος μέλος που λαμβάνει οικονομική συνδρομή στο πλαίσιο μιας από τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 77 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1083/2006 ¹ ή από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Χρηματοοικονομικής Σταθερότητας.

¹ EE L 210, της 31.07.2006, σ. 25.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η συγχρηματοδότηση αποτελεί μείζον ζήτημα για πολλά κράτη μέλη και, πράγματι, ορισμένα κράτη μέλη δεν υποβάλλουν αίτηση στο ΕΤΠ λόγω του χαμηλού ποσοστού συγχρηματοδότησης. Για τον λόγο αυτόν, έχω συμπεριλάβει μια επιπλέον βαθμίδα στην οποία ορισμένα κράτη μέλη θα μπορούν να επωφελούνται από υψηλότερο ποσοστό συγχρηματοδότησης. Θεωρώ ότι αυτό θα βοηθήσει στη διασφάλιση μεγαλύτερης απορρόφησης των κονδυλίων και θα συνδράμει τους εργαζομένους σε κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν χρηματοοικονομικά προβλήματα.

Τροπολογία 12
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(15) Για τη διευκόλυνση της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, οι δαπάνες πρέπει να είναι επιλέξιμες είτε από την ημερομηνία που πραγματοποιούνται οι διοικητικές δαπάνες του κράτους μέλους για την υλοποίηση του ΕΤΠ είτε από την ημερομηνία που ένα κράτος μέλος αρχίζει να παρέχει εξατομικευμένες υπηρεσίες, **είτε, στην περίπτωση των γεωργών, από την ημερομηνία που ορίζεται σε πράξη της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3.**

Τροπολογία

(15) Για τη διευκόλυνση της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, οι δαπάνες πρέπει να είναι επιλέξιμες είτε από την ημερομηνία που πραγματοποιούνται οι διοικητικές δαπάνες του κράτους μέλους για την υλοποίηση του ΕΤΠ είτε από την ημερομηνία που ένα κράτος μέλος αρχίζει να παρέχει εξατομικευμένες υπηρεσίες.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι γεωργοί συμπεριλαμβάνονται στον παρόντα κανονισμό υπό τις ίδιες προϋποθέσεις με όλους τους υπόλοιπους απολυμένους εργαζόμενους.

Τροπολογία 13

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 1 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Ο στόχος του ΕΤΠ είναι η συνεισφορά στην οικονομική ανάπτυξη και την απασχόληση στην Ένωση, δίνοντάς της τη δυνατότητα να επιδείξει αλληλεγγύη προς τους εργαζομένους που απολύονται λόγω μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου που οφείλονται στην παγκοσμιοποίηση, **στις εμπορικές συμφωνίες για τη γεωργία** ή στην απροσδόκητη κρίση και η παροχή χρηματοδοτικής υποστήριξης για την ταχεία επανένταξή τους στην απασχόληση ή για την αλλαγή **ή την αναπροσαρμογή των γεωργικών δραστηριοτήτων** τους.

Τροπολογία

Ο στόχος του ΕΤΠ είναι η συνεισφορά στην οικονομική ανάπτυξη και την απασχόληση στην Ένωση, δίνοντάς της τη δυνατότητα να επιδείξει αλληλεγγύη προς τους εργαζομένους που απολύονται λόγω μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου που οφείλονται στην παγκοσμιοποίηση ή στην απροσδόκητη κρίση και η παροχή χρηματοδοτικής υποστήριξης για την ταχεία επανένταξή τους στην απασχόληση ή για την αλλαγή των δραστηριοτήτων τους.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι γεωργοί συμπεριλαμβάνονται στον παρόντα κανονισμό υπό τις ίδιες προϋποθέσεις με όλους τους υπόλοιπους απολυμένους εργαζόμενους.

Τροπολογία 14

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 1 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Οι ενέργειες που λαμβάνουν χρηματοδοτική συνεισφορά από το Ταμείο σύμφωνα με το άρθρο 2 στοιχεία α) και β) αποσκοπούν να διασφαλιστεί ότι τουλάχιστον το 50 % των εργαζομένων που συμμετέχουν σε αυτές τις ενέργειες βρίσκουν **σταθερή** απασχόληση **μέσα σε ένα χρόνο από την ημερομηνία εφαρμογής**.

Τροπολογία

Οι ενέργειες που λαμβάνουν χρηματοδοτική συνεισφορά από το Ταμείο σύμφωνα με το άρθρο 2 στοιχεία α) και β) αποσκοπούν να διασφαλιστεί ότι τουλάχιστον το 50 % των εργαζομένων που συμμετέχουν σε αυτές τις ενέργειες, βρίσκουν **βιώσιμη** απασχόληση **μέχρι το τέλος της περιόδου υλοποίησης**.

Or. en

Αιτιολόγηση

Θεωρώ ότι ένα έτος από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης είναι υπερβολικά σύντομο χρονικό διάστημα για να υπολογιστεί το ποσοστό επανένταξης, διότι καταρχάς ορισμένα εκ των κρατών μελών δεν ξεκινούν την εφαρμογή ορισμένων ή όλων των μέτρων μέχρις ότου δοθεί έγκριση. Κατά δεύτερον, δεν θα συμπεριλαμβάνονται οι εργαζόμενοι που παρακολουθούν κύκλους μαθημάτων διάρκειας ενός έτους ή μεγαλύτερης. Το τέλος της περιόδου υλοποίησης, δηλαδή δύο έτη από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης, θα δώσει έναν πιο ακριβή υπολογισμό, ιδίως όσον αφορά τη βιώσιμη απασχόληση.

Τροπολογία 15

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) εργαζομένους που απολύθηκαν ως αποτέλεσμα σοβαρών διαταραχών της τοπικής, περιφερειακής ή εθνικής οικονομίας που προκλήθηκαν από απροσδόκητη κρίση, με την προϋπόθεση ότι μπορεί να καταδειχθεί άμεση και αποδείξιμη σχέση μεταξύ των απολύσεων

Τροπολογία

β) εργαζομένους που απολύθηκαν ως αποτέλεσμα σοβαρών διαταραχών της τοπικής, περιφερειακής ή εθνικής οικονομίας που προκλήθηκαν από απροσδόκητη κρίση, **συμπεριλαμβανομένων τυχόν οικονομικών και χρηματοπιστωτικών**

και της εν λόγω κρίσης·

κρίσεων, με την προϋπόθεση ότι μπορεί να καταδειχθεί άμεση και αποδείξιμη σχέση μεταξύ των απολύσεων και της εν λόγω κρίσης·

Or. en

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντικό να συμπεριληφθούν οι οικονομικές και χρηματοπιστωτικές κρίσεις στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. Προφανώς, με τον όρο «κρίση» νοείται κάθε τύπος κρίσης, αλλά λαμβάνοντας υπόψη τη μειοψηφία αρνησικυρίας στο Συμβούλιο σε σχέση με την παράταση της τρέχουσας παρέκκλισης λόγω της χρηματοπιστωτικής κρίσης, θεωρώ ότι καθίσταται σαφής η ανάγκη να συμπεριληφθούν συγκεκριμένα οι λέξεις «οικονομική» και «χρηματοπιστωτική».

Τροπολογία 16 Πρόταση κανονισμού Άρθρο 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

γ) εργαζομένους που αλλάζουν ή αναπροσαρμόζουν τις προηγούμενες γεωργικές δραστηριότητές τους την περίοδο που αρχίζει από την μονογράφιση των εμπορικών συμφωνιών της Ένωσης που περιέχουν μέτρα απελευθέρωσης του εμπορίου για τους οικείους γεωργικούς τομείς και τελειώνει τρία χρόνια μετά την πλήρη εφαρμογή αυτών των μέτρων και με την προϋπόθεση ότι αυτά τα εμπορικά μέτρα οδηγούν σε σημαντική αύξηση των εισαγωγών γεωργικού προϊόντος ή γεωργικών προϊόντων στην Ένωση που συνοδεύεται από σημαντική μείωση των τιμών αυτών των προϊόντων στην Ένωση ή, κατά περίπτωση, σε εθνικό ή περιφερειακό επίπεδο.

διαγράφεται

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι γεωργοί συμπεριλαμβάνονται στον παρόντα κανονισμό υπό τις ίδιες προϋποθέσεις με όλους τους υπόλοιπους απολυμένους εργαζόμενους.

Τροπολογία 17
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) ως «εργαζόμενος» νοείται ο ιδιοκτήτης επιχειρηματίας πολύ μικρής, μικρής και μεσαίας επιχείρησης και οι αυτοαπασχολούμενοι εργαζόμενοι (περιλαμβάνοντας τους γεωργούς) και όλα τα μέλη του νοικοκυριού που απασχολούνται στην επιχείρηση, **με την προϋπόθεση ότι, στην περίπτωση των γεωργών, παράγουν ήδη το προϊόν που επηρεάζεται από τη σχετική εμπορική συμφωνία πριν εφαρμοστούν τα μέτρα για τον συγκεκριμένο τομέα.**

Τροπολογία

δ) ως «εργαζόμενος» νοείται ο ιδιοκτήτης επιχειρηματίας πολύ μικρής, μικρής και μεσαίας επιχείρησης και οι αυτοαπασχολούμενοι εργαζόμενοι (περιλαμβάνοντας τους γεωργούς) και όλα τα μέλη του νοικοκυριού που απασχολούνται στην επιχείρηση.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι γεωργοί συμπεριλαμβάνονται στον παρόντα κανονισμό υπό τις ίδιες προϋποθέσεις με όλους τους υπόλοιπους απολυμένους εργαζόμενους.

Τροπολογία 18
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Αναφορικά με τους γεωργούς, όταν, μετά τη μονογράφιση εμπορικής συμφωνίας και με βάση τις πληροφορίες, τα δεδομένα και τις αναλύσεις που διαθέτει, η Επιτροπή κρίνει ότι οι όροι για υποστήριξη σύμφωνα με το άρθρο 2 στοιχείο γ) είναι πιθανόν να πληρούνται για έναν μεγάλο αριθμό γεωργών, εγκρίνει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 24, οι οποίες προσδιορίζουν τους επιλέξιμους τομείς ή προϊόντα, ορίζουν τις θιγόμενες γεωγραφικές

Τροπολογία

διαγράφεται

περιοχές κατά περίπτωση, ορίζουν ένα ανώτατο όριο για ενδεχόμενη υποστήριξη σε επίπεδο Ένωσης, περιόδους αναφοράς και όρους επιλεξιμότητας για γεωργούς και ημερομηνίες επιλεξιμότητας για δαπάνες, καθώς και προθεσμίες για την υποβολή αιτήσεων και, αν χρειαστεί, το περιεχόμενο αυτών των αιτήσεων σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι γεωργοί συμπεριλαμβάνονται στον παρόντα κανονισμό υπό τις ίδιες προϋποθέσεις με όλους τους υπόλοιπους απολυμένους εργαζόμενους.

Τροπολογία 19 **Πρόταση κανονισμού** **Άρθρο 4 – παράγραφος 4**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Όταν οι ιδιοκτήτες επιχειρηματίες πολύ μικρών, μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων και οι αυτοαπασχολούμενοι εργαζόμενοι αλλάζουν *ή αναπροσαρμόζουν* τις προηγούμενες δραστηριότητές τους, **στην περίπτωση των γεωργών**, οι καταστάσεις αυτές θεωρούνται απολύσεις για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία

4. Όταν οι ιδιοκτήτες επιχειρηματίες πολύ μικρών και μικρών επιχειρήσεων και οι αυτοαπασχολούμενοι εργαζόμενοι **(συμπεριλαμβανομένων των γεωργών)** αλλάζουν τις προηγούμενες δραστηριότητές τους, οι καταστάσεις αυτές θεωρούνται απολύσεις για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι γεωργοί συμπεριλαμβάνονται στον παρόντα κανονισμό υπό τις ίδιες προϋποθέσεις με όλους τους υπόλοιπους απολυμένους εργαζόμενους.

Τροπολογία 20 **Πρόταση κανονισμού** **Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) Για τους ιδιοκτήτες επιχειρηματίες πολύ

Τροπολογία

γ) Για τους ιδιοκτήτες επιχειρηματίες πολύ

μικρών, μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων και τους αυτοαπασχολούμενους (περιλαμβάνοντας τους γεωργούς) η απόλυση προσμετράται είτε από την ημερομηνία παύσης των δραστηριοτήτων που προκλήθηκε από έναν από τους λόγους που αναφέρονται στο άρθρο 2 και ορίζεται σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο ή τις διοικητικές διατάξεις, **είτε από την ημερομηνία που προσδιορίζεται από την Επιτροπή στην κατ' εξουσιοδότηση πράξη που έχει εκδώσει σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3.**

μικρών, μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων και τους αυτοαπασχολούμενους (περιλαμβάνοντας τους γεωργούς) η απόλυση προσμετράται είτε από την ημερομηνία παύσης **ή αλλαγής** των δραστηριοτήτων που προκλήθηκε από έναν από τους λόγους που αναφέρονται στο άρθρο 2 και ορίζεται σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο ή τις διοικητικές διατάξεις.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι γεωργοί συμπεριλαμβάνονται στον παρόντα κανονισμό υπό τις ίδιες προϋποθέσεις με όλους τους υπόλοιπους απολυμένους εργαζόμενους.

Τροπολογία 21 **Πρόταση κανονισμού** **Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο α**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) όλοι οι εργαζόμενοι που απολύθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 5, μέσα στην περίοδο που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφοι 1, 2 **ή** 3,

Τροπολογία

α) όλοι οι εργαζόμενοι που απολύθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 5, μέσα στην περίοδο που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφοι 1 **ή** 2,

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι γεωργοί συμπεριλαμβάνονται στον παρόντα κανονισμό υπό τις ίδιες προϋποθέσεις με όλους τους υπόλοιπους απολυμένους εργαζόμενους.

Τροπολογία 22 **Πρόταση κανονισμού** **Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) **γεωργοί που αλλάζουν ή**

Τροπολογία

διαγράφεται

αναπροσαρμόζουν τις προηγούμενες γεωργικές δραστηριότητές τους κατόπιν της μονογράφησης εμπορικής συμφωνίας της Ένωσης που αναφέρεται σε κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εγκρίνεται σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι γεωργοί συμπεριλαμβάνονται στον παρόντα κανονισμό υπό τις ίδιες προϋποθέσεις με όλους τους υπόλοιπους απολυμένους εργαζόμενους.

Τροπολογία 23

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 7 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Χορηγείται χρηματοδοτική συνεισφορά για ενεργητικά μέτρα για την αγορά εργασίας υπό μορφή συντονισμένης δέσμης εξατομικευμένων υπηρεσιών που αποσκοπούν στην επανένταξη απολυμένων εργαζομένων για τους οποίους ζητήθηκε βοήθεια στην απασχόληση ή αυτοαπασχόληση ή, **στην περίπτωση των γεωργών**, να αλλάξουν **ή να αναπροσαρμόσουν** τις προηγούμενες δραστηριότητές τους. Η συντονισμένη δέσμη εξατομικευμένων υπηρεσιών μπορεί να περιλάβει, ειδικότερα:

Χορηγείται χρηματοδοτική συνεισφορά για ενεργητικά μέτρα για την αγορά εργασίας υπό μορφή συντονισμένης δέσμης εξατομικευμένων υπηρεσιών που αποσκοπούν στην επανένταξη απολυμένων εργαζομένων για τους οποίους ζητήθηκε βοήθεια στην απασχόληση ή αυτοαπασχόληση ή να αλλάξουν τις προηγούμενες δραστηριότητές τους. Η συντονισμένη δέσμη εξατομικευμένων υπηρεσιών μπορεί να περιλάβει, ειδικότερα:

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι γεωργοί συμπεριλαμβάνονται στον παρόντα κανονισμό υπό τις ίδιες προϋποθέσεις με όλους τους υπόλοιπους απολυμένους εργαζόμενους.

Τροπολογία 24

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 7 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

α) συνδρομή στην αναζήτηση εργασίας, επαγγελματική καθοδήγηση, συμβουλευτικές υπηρεσίες, καθοδήγηση, βοήθεια για επανατοποθέτηση στην αγορά εργασίας, προώθηση της επιχειρηματικότητας, ενίσχυση για αυτοαπασχόληση και σύσταση επιχείρησης ή για αλλαγή **ή προσαρμογή** της δραστηριότητας (περιλαμβάνοντας επενδύσεις σε πάγια περιουσιακά στοιχεία), δραστηριότητες συνεργασίας, ειδικά σχεδιασμένη κατάρτιση και επανακατάρτιση, περιλαμβάνοντας δεξιότητες της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών και πιστοποίηση της αποκτηθείσας πείρας·

α) συνδρομή στην αναζήτηση εργασίας, επαγγελματική καθοδήγηση, συμβουλευτικές υπηρεσίες, καθοδήγηση, βοήθεια για επανατοποθέτηση στην αγορά εργασίας, προώθηση της επιχειρηματικότητας, ενίσχυση για αυτοαπασχόληση και σύσταση επιχείρησης ή για αλλαγή της δραστηριότητας (περιλαμβάνοντας επενδύσεις σε πάγια περιουσιακά στοιχεία), δραστηριότητες συνεργασίας, ειδικά σχεδιασμένη κατάρτιση και επανακατάρτιση, περιλαμβάνοντας δεξιότητες της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών και πιστοποίηση της αποκτηθείσας πείρας·

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι γεωργοί συμπεριλαμβάνονται στον παρόντα κανονισμό υπό τις ίδιες προϋποθέσεις με όλους τους υπόλοιπους απολυμένους εργαζόμενους.

Τροπολογία 25

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 7 – παράγραφος 1 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Το κόστος των επενδύσεων σε πάγια περιουσιακά στοιχεία για την αυτοαπασχόληση και τη σύσταση επιχειρήσεων ή για την αλλαγή ή την αναπροσαρμογή δραστηριότητας δεν υπερβαίνει τα **35 000** ευρώ.

Το κόστος των επενδύσεων σε πάγια περιουσιακά στοιχεία για την αυτοαπασχόληση και τη σύσταση επιχειρήσεων ή για την αλλαγή ή την αναπροσαρμογή δραστηριότητας δεν υπερβαίνει τα **25 000** ευρώ.

Or. en

Αιτιολόγηση

Έχω μειώσει το προτεινόμενο πόσο από 35 000 ευρώ σε 25 000 ευρώ λόγω προβληματισμών όσον αφορά τη δίκαιη κατανομή. Ο προϋπολογισμός του ΕΤΠ που θα διατίθεται για τους εργαζόμενους θα ανέρχεται κατά προσέγγιση σε 400 εκατομμύρια ευρώ ετησίως. Εάν 400

εκατομμύρια ευρώ είχαν διανεμηθεί το 2011, το μέσο ποσό ανά εργαζόμενο θα ανερχόταν σε 23 710 ευρώ. Το 2010, θα ανερχόταν σε 14 888 ευρώ. Συνεπώς, το ποσό των 35 000 ευρώ θα μπορούσε να σημαίνει ότι ορισμένοι εργαζόμενοι δεν θα τύχουν δίκαιης μεταχείρισης. Θεωρώ εύλογο να ευθυγραμμισθεί αυτός ο αριθμός με την πρόταση για τη μικροχρηματοδότηση.

Τροπολογία 26

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 7 - παράγραφος 2 - στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(αα) ειδικά μέτρα περιορισμένης χρονικής διάρκειας, όπως αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β), τα οποία αντικαθιστούν μέτρα που εμπίπτουν στην ευθύνη των κρατών μελών βάσει του εθνικού δικαίου·

Or. en

Αιτιολόγηση

Το ΕΤΠ θα πρέπει να παρέχει προστιθέμενη αξία σε διάφορα επίπεδα, συμπεριλαμβανομένης οικονομικής προστιθέμενης αξίας. Εάν τα κράτη μέλη έχουν οικονομικές υποχρεώσεις έναντι των απολυμένων εργαζομένων υπό τη μορφή χρηματικών επιδομάτων, τότε οι εν λόγω υποχρεώσεις θα πρέπει να πληρούνται από το εκάστοτε κράτος μέλος. Φυσικά, τα κράτη μέλη μπορούν να προσφέρουν πρόσθετες παροχές πέραν των χρηματικών επιδομάτων, γεγονός που θα παρείχε επιπλέον κίνητρα στους εργαζόμενους. Επίσης, η παρούσα τροπολογία βοηθά να διασφαλισθεί ότι τα χρήματα του ΕΤΠ δεν θα καταλήξουν να χρηματοδοτούν απλώς όλες τις υποχρεώσεις των κρατών μελών.

Τροπολογία 27

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 7 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Η συντονισμένη δέσμη εξατομικευμένων υπηρεσιών καταρτίζεται κατόπιν διαβουλεύσεων με τους κοινωνικούς εταίρους, τους στοχευόμενους εργαζόμενους ή τους εκπροσώπους τους.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η ενδιάμεση αναθεώρηση του ΕΤΠ τόνιζε ότι η εντατική εξατομικευμένη στήριξη προς απολυμένους εργαζόμενους αποτελούσε βασικό παράγοντα για τη διασφάλιση βέλτιστων αποτελεσμάτων. Εν προκειμένω, οι εργαζόμενοι ή οι εκπρόσωποί τους πρέπει να συμμετέχουν στις διαβουλεύσεις κατά την κατάρτιση της δέσμης μέτρων. Σε περιπτώσεις όπου δεν πραγματοποιήθηκε κάτι τέτοιο, δημιουργήθηκαν προσδοκίες που στη συνέχεια διαψεύστηκαν, ενώ, παράλληλα, τα αποτελέσματα δεν ήταν θετικά.

Τροπολογία 28 Πρόταση κανονισμού Άρθρο 7 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Με πρωτοβουλία του αιτούντος κράτους μέλους, μπορεί να **πραγματοποιηθεί** χρηματοδοτική συνεισφορά για δραστηριότητες προετοιμασίας, διαχείρισης, ενημέρωσης και διαφήμισης, ελέγχου και υποβολής εκθέσεων.

Τροπολογία

3. Με πρωτοβουλία του αιτούντος κράτους μέλους, μπορεί να **διατεθεί** χρηματοδοτική συνεισφορά **μέγιστου ύψους 7% επί της αιτούμενης στήριξης από το ΕΤΠ για τη συντονισμένη δέσμη εξατομικευμένων υπηρεσιών** για δραστηριότητες προετοιμασίας, διαχείρισης, ενημέρωσης και διαφήμισης, ελέγχου και υποβολής εκθέσεων.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η επιτυχία του ΕΤΠ εξαρτάται σε σημαντικό βαθμό από τη δέσμη μέτρων για τους εργαζόμενους καθώς και από την επικαιρότητα του Ταμείου. Κάθε αίτηση είναι διαφορετική και με τη μη τακτική υποβολή αιτήσεων, τα κράτη μέλη ενδέχεται να μην διαθέτουν κατ' ανάγκη εμπειρογνομosύνη όταν παρίσταται ανάγκη. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε αύξηση του κόστους. Επίσης, για τις αρχικές αιτήσεις, θα πρέπει να καταβάλλεται επιπλέον προσπάθεια ώστε να διασφαλίζεται η πλήρης συνεργασία μεταξύ όλων των εταίρων. Όσο αυξάνεται η εμπειρογνομosύνη των κρατών μελών, θα απαιτούνται χαμηλότερες χρηματοδοτικές συνεισφορές.

Τροπολογία 29 Πρόταση κανονισμού Άρθρο 8 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το κράτος μέλος υποβάλλει πλήρη αίτηση στην Επιτροπή μέσα σε περίοδο 12

Τροπολογία

1. Το κράτος μέλος υποβάλλει πλήρη αίτηση στην Επιτροπή μέσα σε περίοδο 12

εβδομάδων από την ημερομηνία κατά την οποία τηρούνται τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 ή 2 **ή, κατά περίπτωση, πριν από την προθεσμία που ορίζεται από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3.** Σε εξαιρετικές και δεόντως δικαιολογημένες περιστάσεις, η αίτηση μπορεί να συμπληρωθεί με πρόσθετες πληροφορίες του αιτούντος κράτους μέλους μέσα σε **έξι** μήνες από την ημερομηνία υποβολής, ενώ, στη συνέχεια, η Επιτροπή αξιολογεί την αίτηση με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες. Η Επιτροπή θα συμπληρώσει την αξιολόγηση της αίτησης μέσα σε δώδεκα εβδομάδες από την ημερομηνία παραλαβής της πλήρους αίτησης ή (στην περίπτωση ελλιπούς αίτησης) **έξι** μήνες μετά την ημερομηνία της αρχικής αίτησης, εάν η ημερομηνία αυτή είναι προγενέστερη.

εβδομάδων από την ημερομηνία κατά την οποία τηρούνται τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 ή 2. Σε εξαιρετικές και δεόντως δικαιολογημένες περιστάσεις, η αίτηση μπορεί να συμπληρωθεί με πρόσθετες πληροφορίες του αιτούντος κράτους μέλους μέσα σε **πέντε** μήνες από την ημερομηνία υποβολής, ενώ, στη συνέχεια, η Επιτροπή αξιολογεί την αίτηση με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες. Η Επιτροπή θα συμπληρώσει την αξιολόγηση της αίτησης μέσα σε δώδεκα εβδομάδες από την ημερομηνία παραλαβής της πλήρους αίτησης ή (στην περίπτωση ελλιπούς αίτησης) **πέντε** μήνες μετά την ημερομηνία της αρχικής αίτησης, εάν η ημερομηνία αυτή είναι προγενέστερη.

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεδομένης της καθοριστικής σημασίας της επικαιρότητας, τα κράτη μέλη πρέπει να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουν την υποβολή της αίτησής τους το ταχύτερο δυνατόν. Για να διευκολυνθεί αυτό, έχω ήδη προτείνει ένα υψηλότερο επίπεδο χρηματοδοτικής συνεισφοράς για τα κράτη μέλη, υποδεικνύοντας παράλληλα σθεναρά ότι η προορατική συνεργασία θα πρέπει να αποτελεί τον κανόνα μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής.

Τροπολογία 30

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) τεκμηριωμένη ανάλυση της σχέσης που συνδέει τις απολύσεις με τις μεγάλες διαρθρωτικές αλλαγές στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου ή με σοβαρή διαταραχή της τοπικής, περιφερειακής ή εθνικής οικονομίας που προκαλείται από απροσδόκητη κρίση **ή με τη νέα κατάσταση της αγοράς στον γεωργικό κλάδο στο κράτος μέλος και απορρέει από τις συνέπειες εμπορικής συμφωνίας**

Τροπολογία

α) τεκμηριωμένη ανάλυση της σχέσης που συνδέει τις απολύσεις με τις μεγάλες διαρθρωτικές αλλαγές στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου ή με σοβαρή διαταραχή της τοπικής, περιφερειακής ή εθνικής οικονομίας που προκαλείται από απροσδόκητη κρίση. Η ανάλυση αυτή βασίζεται σε στατιστικές ή άλλες πληροφορίες στο καταλληλότερο επίπεδο για να καταδειχτεί η ικανοποίηση των

της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με το άρθρο XXIV της ΓΣΔΕ ή πολυμερούς συμφωνίας στο πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου βάσει του άρθρου 2 στοιχείο γ). Η ανάλυση αυτή βασίζεται σε στατιστικές ή άλλες πληροφορίες στο καταλληλότερο επίπεδο για να καταδειχτεί η ικανοποίηση των κριτηρίων παρέμβασης που ορίζονται στο άρθρο 4,

κριτηρίων παρέμβασης που ορίζονται στο άρθρο 4,

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι γεωργοί συμπεριλαμβάνονται στον παρόντα κανονισμό υπό τις ίδιες προϋποθέσεις με όλους τους υπόλοιπους απολυμένους εργαζόμενους.

Τροπολογία 31 Πρόταση κανονισμού Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) εκτιμώμενο προϋπολογισμό για κάθε ένα συστατικό της συντονισμένης δέσμης εξατομικευμένων υπηρεσιών υπέρ των εργαζομένων για τους οποίους ζητήθηκε βοήθεια,

Τροπολογία

ε) εκτιμώμενο προϋπολογισμό και περιγραφή των συστατικών της συντονισμένης δέσμης εξατομικευμένων υπηρεσιών υπέρ των εργαζομένων για τους οποίους ζητήθηκε βοήθεια,

Or. en

Αιτιολόγηση

Όπως ισχύει και για τον ίδιο τον προϋπολογισμό, η αίτηση θα πρέπει να περιέχει επίσης περιγραφή των συστατικών της δέσμης εξατομικευμένων υπηρεσιών. Αυτό θα παρέχει μεγαλύτερη σαφήνεια τόσο για τα θεσμικά όργανα της ΕΕ όσο και για τους ίδιους τους εργαζόμενους. Επίσης, θα διευκολύνει μια καλύτερη τελική αξιολόγηση, υπό την έννοια ότι τα αποτελέσματα θα μπορούν να συγκριθούν με την αίτηση.

Τροπολογία 32 Πρόταση κανονισμού Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – στοιχείο ε α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

εα) περιγραφή του τρόπου με τον οποίο

τα μέτρα που περιλαμβάνονται στη συντονισμένη δέσμη βοηθούν στην επίτευξη των στόχων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» σε εθνικό ή περιφερειακό επίπεδο·

Or. en

Αιτιολόγηση

Το ΕΤΠ θα πρέπει να συμβάλλει στην προστιθέμενη αξία της ΕΕ. Η ισορροπία μεταξύ της εξατομικευμένης δέσμης μέτρων για τους εργαζόμενους και των στόχων της στρατηγικής «ΕΕ 2020» θα συνέβαλε στην παροχή αυτής της προστιθέμενης αξίας.

Τροπολογία 33

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – στοιχείο ζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ζ) διαδικασίες που ακολουθούνται για την παροχή συμβουλών από κοινωνικούς εταίρους ή άλλες σχετικές οργανώσεις, κατά περίπτωση,

Τροπολογία

ζ) διαδικασίες που ακολουθούνται για την παροχή συμβουλών από κοινωνικούς εταίρους, **στοχευόμενους εργαζόμενους** ή άλλες σχετικές οργανώσεις, κατά περίπτωση,

Or. en

Αιτιολόγηση

Η ενδιάμεση αναθεώρηση του ΕΤΠ τόνιζε ότι η εντατική εξατομικευμένη στήριξη προς απολυμένους εργαζόμενους αποτελούσε βασικό παράγοντα για τη διασφάλιση βέλτιστων αποτελεσμάτων. Εν προκειμένω, οι εργαζόμενοι ή οι εκπρόσωποί τους θα πρέπει να συμμετέχουν στις διαβουλεύσεις κατά την κατάρτιση της δέσμης μέτρων. Σε περιπτώσεις όπου δεν πραγματοποιήθηκε κάτι τέτοιο, δημιουργήθηκαν προσδοκίες που στη συνέχεια διαψεύστηκαν, ενώ, επίσης, τα αποτελέσματα δεν ήταν θετικά.

Τροπολογία 34

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – στοιχείο η

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

η) δήλωση συμμόρφωσης της αιτούμενης υποστήριξης από το ΕΤΠ με τους διαδικαστικούς και υλικούς κανόνες της

Τροπολογία

η) δήλωση συμμόρφωσης της αιτούμενης υποστήριξης από το ΕΤΠ με τους διαδικαστικούς και υλικούς κανόνες της

Ένωσης για την κρατική βοήθεια καθώς και δήλωση ότι οι εξατομικευμένες υπηρεσίες δεν αντικαθιστούν μέτρα που εμπίπτουν στην ευθύνη εταιρειών **βάσει του εθνικού δικαίου ή συλλογικών συμφωνιών**,

Ένωσης για την κρατική βοήθεια καθώς και δήλωση ότι οι εξατομικευμένες υπηρεσίες δεν αντικαθιστούν μέτρα που εμπίπτουν στην ευθύνη **των κρατών μελών όπως προβλέπεται στο στοιχείο αα του άρθρου 7 παράγραφος 2 ή εταιρειών όπως προβλέπεται στο στοιχείο β του άρθρου 7 παράγραφος 2**.

Or. en

Αιτιολόγηση

Το ΕΤΠ θα πρέπει να παρέχει προστιθέμενη αξία σε διάφορα επίπεδα, συμπεριλαμβανομένης οικονομικής προστιθέμενης αξίας. Εάν τα κράτη μέλη έχουν οικονομικές υποχρεώσεις έναντι των απολυμένων εργαζομένων υπό τη μορφή χρηματικών επιδομάτων, τότε οι εν λόγω υποχρεώσεις θα πρέπει να πληρούνται από το εκάστοτε κράτος μέλος. Φυσικά, τα κράτη μέλη μπορούν να προσφέρουν πρόσθετες παροχές πέραν των χρηματικών επιδομάτων, γεγονός που θα παρείχε επιπλέον κίνητρα στους εργαζόμενους. Επίσης, η παρούσα τροπολογία βοηθά να διασφαλισθεί ότι τα χρήματα του ΕΤΠ δεν θα καταλήξουν να χρηματοδοτούν απλώς όλες τις υποχρεώσεις των κρατών μελών.

Τροπολογία 35

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – στοιχείο θ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

θ) πόρους εθνικής συγχρηματοδότησης,

Τροπολογία

θ) πόρους εθνικής συγχρηματοδότησης **και άλλης συγχρηματοδότησης, κατά περίπτωση,**

Or. en

Αιτιολόγηση

Σε περίπτωση που συμμετέχουν εταιρείες ή επιχειρήσεις στη συγχρηματοδότηση κάποιου από τα μέτρα, αυτό θα πρέπει να αποσαφηνίζεται.

Τροπολογία 36

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – στοιχείο ι

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ι) κατά περίπτωση, τυχόν περαιτέρω απαιτήσεις που έχουν ενδεχομένως οριστεί στην κατ' εξουσιοδότηση πράξη που λαμβάνεται σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3.

διαγράφεται

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι γεωργοί συμπεριλαμβάνονται στον παρόντα κανονισμό υπό τις ίδιες προϋποθέσεις με όλους τους υπόλοιπους απολυμένους εργαζόμενους.

Τροπολογία 37

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 9 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Η παρέμβαση για απολυμένους εργαζομένους συμπληρώνει τις ενέργειες των κρατών μελών σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο.

1. Η παρέμβαση για απολυμένους εργαζομένους συμπληρώνει τις ενέργειες των κρατών μελών σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, **συμπεριλαμβανομένων και όσων χρηματοδοτούνται από ταμεία της Ένωσης.**

Or. en

Αιτιολόγηση

Το ΕΤΠ και το ΕΚΤ αποτελούν συμπληρωματικά μέτρα πολιτικής και οι συνέργειες μεταξύ των δύο ταμείων μπορούν να συμβάλουν στη διασφάλιση ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας.

Τροπολογία 38

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι η ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών και η ενσωμάτωση

Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι η ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών και η ενσωμάτωση

της διάστασης του φύλου προωθούνται στα διάφορα στάδια της εφαρμογής της χρηματοδοτικής συνεισφοράς. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα δέοντα μέτρα για την πρόληψη διακρίσεων λόγω φύλου, φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού και τον τύπο της σύμβασης απασχόλησης ή τη σχέση εργασίας κατά τα διάφορα στάδια εφαρμογής του ΕΤΠ και ιδιαίτερα κατά την πρόσβαση σε αυτό.

της διάστασης του φύλου **αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα και** προωθούνται **στο έπακρο** στα διάφορα στάδια της εφαρμογής της χρηματοδοτικής συνεισφοράς. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη λαμβάνουν **όλα** τα δέοντα μέτρα για την πρόληψη διακρίσεων λόγω φύλου, φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού και τον τύπο της σύμβασης απασχόλησης ή τη σχέση εργασίας τόσο κατά την πρόσβαση όσο και στα διάφορα στάδια της εφαρμογής του ΕΤΠ και ιδιαίτερα κατά την πρόσβαση σε αυτό.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών θα πρέπει να αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα του εν λόγω Ταμείου. Δεν αρκεί απλώς η προώθηση της διάστασης του φύλου: θα πρέπει να προωθείται στο έπακρο. Επιπλέον, δεν θα πρέπει να τίθεται κανένα ζήτημα διακρίσεων σε ό,τι αφορά την πρόσβαση στο Ταμείο.

Τροπολογία 39

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 11 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Η τεχνική βοήθεια της Επιτροπής περιλαμβάνει την παροχή πληροφοριών και καθοδήγησης για τα κράτη μέλη όσον αφορά τη χρησιμοποίηση, τον έλεγχο και την αξιολόγηση του ΕΤΠ. Η Επιτροπή **μπορεί επίσης να παράσχει** πληροφορίες σχετικά με τη χρησιμοποίηση του ΕΤΠ στους ευρωπαίους και εθνικούς κοινωνικούς εταίρους.

Τροπολογία

4. Η τεχνική βοήθεια της Επιτροπής περιλαμβάνει την παροχή πληροφοριών και καθοδήγησης για τα κράτη μέλη όσον αφορά τη χρησιμοποίηση, τον έλεγχο και την αξιολόγηση του ΕΤΠ. Η Επιτροπή **παρέχει επίσης** πληροφορίες σχετικά με τη χρησιμοποίηση του ΕΤΠ στους ευρωπαίους και εθνικούς κοινωνικούς εταίρους.

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεδομένου ότι οι κοινωνικοί εταίροι συμμετέχουν στη διαδικασία διαβούλευσης, είναι απαραίτητο να διασφαλισθεί ότι οι πληροφορίες σχετικά με τη χρησιμοποίηση, τον έλεγχο και

την αξιολόγηση του Ταμείου θα παρέχονται και στους κοινωνικούς εταίρους.

Τροπολογία 40
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Η Επιτροπή **δημιουργεί** ιστοσελίδα στο διαδίκτυο, που **διατίθεται** σε όλες τις γλώσσες της Ένωσης, για την παροχή ενημέρωσης σχετικά με το ΕΤΠ και καθοδήγηση σχετικά με την υποβολή αιτήσεων, καθώς και πληροφορίες για τις αιτήσεις που γίνονται δεκτές ή που απορρίπτονται και **που τονίζει** το ρόλο της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής.

Τροπολογία

2. Η Επιτροπή **συντηρεί και ενημερώνει τακτικά** ιστοσελίδα στο διαδίκτυο, που **είναι προσβάσιμη** σε όλες τις γλώσσες της Ένωσης, για την παροχή ενημέρωσης σχετικά με το ΕΤΠ και καθοδήγηση σχετικά με την υποβολή αιτήσεων, καθώς και πληροφορίες για τις αιτήσεις που γίνονται δεκτές ή που απορρίπτονται και **σχετικά με** το ρόλο της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής.

Or. en

Αιτιολόγηση

Υπάρχει ήδη μια ιστοσελίδα του ΕΤΠ στο διαδίκτυο, αλλά η Επιτροπή πρέπει να τη συντηρεί και να την ενημερώνει τακτικά.

Τροπολογία 41
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Βάσει της εκτίμησης που πραγματοποιείται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3, και ιδίως λαμβάνοντας υπόψη τον αριθμό των εργαζομένων που πρέπει να υποστηριχτούν, τις προτεινόμενες ενέργειες και το εκτιμώμενο κόστος, η Επιτροπή εκτιμά και προτείνει, το ταχύτερο δυνατόν, το ποσό της τυχόν χρηματοδοτικής συνεισφοράς που μπορεί να χορηγηθεί εντός των ορίων των διαθέσιμων πόρων. Το ποσό δεν υπερβαίνει το 50 % του συνολικού εκτιμώμενου κόστους που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο ε) ή **το 65**

Τροπολογία

1. Βάσει της εκτίμησης που πραγματοποιείται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3, και ιδίως λαμβάνοντας υπόψη τον αριθμό των εργαζομένων που πρέπει να υποστηριχτούν, τις προτεινόμενες ενέργειες και το εκτιμώμενο κόστος, η Επιτροπή εκτιμά και προτείνει, το ταχύτερο δυνατόν, το ποσό της τυχόν χρηματοδοτικής συνεισφοράς που μπορεί να χορηγηθεί εντός των ορίων των διαθέσιμων πόρων. Το ποσό δεν υπερβαίνει:

% αυτού του κόστους στην περίπτωση αιτήσεων που υποβάλλει το κράτος μέλος στην επικράτεια του οποίου τουλάχιστον μία περιφέρεια του επιπέδου NUTS II είναι επιλέξιμη βάσει του στόχου «Σύγκλιση» των διαρθρωτικών ταμείων. Η Επιτροπή, στην εκτίμηση που διενεργεί για αυτές τις περιπτώσεις, αποφασίζει αν είναι δικαιολογημένο το ποσοστό 65 % συγχρηματοδότησης.

α) το 50 % του συνολικού εκτιμώμενου κόστους που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο ε) ή

Or. en

Αιτιολόγηση

Η συγχρηματοδότηση αποτελεί μείζον ζήτημα για πολλά κράτη μέλη και, πράγματι, ορισμένα κράτη μέλη δεν υποβάλλουν αίτηση στο ΕΤΠ λόγω του χαμηλού ποσοστού συγχρηματοδότησης. Για τον λόγο αυτόν, έχω συμπεριλάβει μια επιπλέον βαθμίδα στην οποία ορισμένα κράτη μέλη θα μπορούν να επωφελούνται από υψηλότερο ποσοστό συγχρηματοδότησης. Θεωρώ ότι αυτό θα βοηθήσει στη διασφάλιση μεγαλύτερης απορρόφησης των κονδυλίων και θα συνδράμει τους εργαζόμενους σε κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν χρηματοοικονομικά προβλήματα.

Τροπολογία 42
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 1 – στοιχείο β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β) το 65 % αυτού του κόστους στην περίπτωση αιτήσεων που υποβάλλει το κράτος μέλος στην επικράτεια του οποίου τουλάχιστον μία περιφέρεια του επιπέδου NUTS II ανήκει στην κατηγορία των «Λιγότερο ανεπτυγμένων περιφερειών», όπως προβλέπεται στον κανονισμό XX/XXXX ή

Or. en

Τροπολογία 43
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 1 – σημείο 1 γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

γ) το 75 % αυτού του κόστους στην περίπτωση αιτήσεων που υποβάλλει κράτος μέλος που λαμβάνει οικονομική συνδρομή στο πλαίσιο μιας από τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 77 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1083/2006¹ ή από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Χρηματοοικονομικής Σταθερότητας·

¹ ΕΕ L 210, της 31.07.2006, σ. 25.

Or. en

Τροπολογία 44
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Οι δαπάνες είναι επιλέξιμες για χρηματοδοτική συνεισφορά από τις ημερομηνίες που ορίζονται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο **η)** κατά τις οποίες το κράτος μέλος αρχίζει τις εξατομικευμένες υπηρεσίες προς τους στοχοθετημένους εργαζομένους ή τις διοικητικές δαπάνες για την εφαρμογή του ΕΤΠ σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφοι 1 και 3 αντίστοιχα. **Στην περίπτωση των γεωργών, οι δαπάνες είναι επιλέξιμες για συνεισφορά από την ημερομηνία που ορίζεται στην κατ' εξουσιοδότηση πράξη που λαμβάνεται σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3.**

Οι δαπάνες είναι επιλέξιμες για χρηματοδοτική συνεισφορά από τις ημερομηνίες που ορίζονται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο **στ)** κατά τις οποίες το κράτος μέλος αρχίζει τις εξατομικευμένες υπηρεσίες προς τους στοχοθετημένους εργαζομένους ή τις διοικητικές δαπάνες για την εφαρμογή του ΕΤΠ σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφοι 1 και 3 αντίστοιχα.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι γεωργοί συμπεριλαμβάνονται στον παρόντα κανονισμό υπό τις ίδιες προϋποθέσεις με όλους τους υπόλοιπους απολυμένους εργαζόμενους.

Τροπολογία 45
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 16 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Μετά την έναρξη ισχύος της απόφασης για τη χρηματοδοτική συνεισφορά σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 4, η Επιτροπή καταβάλλει τη συνεισφορά στο κράτος μέλος **με τη μορφή προχρηματοδότησης ύψους τουλάχιστον 50 % της συνεισφοράς της Ένωσης στο κράτος μέλος**, κατ' αρχήν μέσα σε 15 ημέρες, **και ακολουθεί, κατά περίπτωση, η χρηματοδότηση με τη μορφή ενδιάμεσων και τελικών πληρωμών. Η προχρηματοδότηση διεκπεραιώνεται μετά το κλείσιμο της χρηματοδοτικής συνεισφοράς σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 3.**

Τροπολογία

1. Μετά την έναρξη ισχύος της απόφασης για τη χρηματοδοτική συνεισφορά σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 4, η Επιτροπή καταβάλλει τη συνεισφορά στο κράτος μέλος **εφάπαξ**, κατ' αρχήν μέσα σε 15 ημέρες.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο ισχύων μηχανισμός για την εκταμίευση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς λειτουργεί αποτελεσματικά και, αν και ορισμένα κράτη μέλη οφείλουν να επιστρέφουν κονδύλια, για κάποια άλλα αυτό δεν ισχύει. Η παρακράτηση ποσοστού 50% της χρηματοδοτικής συνεισφοράς της Ένωσης θα μπορούσε να ασκήσει έντονη χρηματοπιστωτική πίεση στα κράτη μέλη και ενδέχεται ακόμα να συμβάλει στην καθυστερημένη έναρξη παροχής της δέσμης εξατομικευμένων υπηρεσιών.

Τροπολογία 46
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 16 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Οι λεπτομέρειες των όρων χρηματοδότησης, ιδίως το ποσοστό της προχρηματοδότησης και οι όροι των ενδιάμεσων και τελικών πληρωμών, ορίζονται από την Επιτροπή στην απόφαση για τη χρηματοδοτική συνεισφορά που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 4.

Τροπολογία

διαγράφεται

Οι ενδιάμεσες πληρωμές καταβάλλονται για να επιστραφούν οι δαπάνες που καταβάλλουν τα κράτη μέλη για την εκτέλεση επιλέξιμων ενεργειών, με την προϋπόθεση της υποβολής στην Επιτροπή δήλωσης δαπανών υπογεγραμμένης από τον εκπρόσωπο του διαπιστευμένου δημόσιου οργανισμού σύμφωνα με το άρθρο 21.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι γεωργοί συμπεριλαμβάνονται στον παρόντα κανονισμό υπό τις ίδιες προϋποθέσεις με όλους τους υπόλοιπους απολυμένους εργαζόμενους.

Τροπολογία 47 Πρόταση κανονισμού Άρθρο 16 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Το κράτος μέλος πραγματοποιεί τις επιλέξιμες ενέργειες που ορίζονται στο άρθρο 6 όσο το δυνατόν συντομότερα, αλλά όχι αργότερα από 24 μήνες από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1.

Τροπολογία

4. Το κράτος μέλος πραγματοποιεί τις επιλέξιμες ενέργειες που ορίζονται στο άρθρο 7 όσο το δυνατόν συντομότερα, αλλά όχι αργότερα από 24 μήνες από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1. **Ωστόσο, σε περιπτώσεις που απολυμένος εργαζόμενος έχει πρόσβαση σε εκπαιδευτικό ή επιμορφωτικό κύκλο μαθημάτων διάρκειας δύο ετών ή μεγαλύτερης, το κόστος των διδάκτρων για δύο έτη θα καλύπτεται όταν ο απολυμένος εργαζόμενος ξεκινήσει τον κύκλο μαθημάτων κατά το επόμενο διαθέσιμο εξάμηνο, υπό την προϋπόθεση ότι αυτό δεν συμβαίνει μετά την παρέλευση ενός έτους από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης.**

Or. en

Αιτιολόγηση

Σε ορισμένους εργαζόμενους που προσέγγισαν το ΕΤΠ απαγορεύθηκε η χρησιμοποίηση αυτών των κονδυλίων για την πρόσβαση σε περαιτέρω εκπαίδευση ή κατάρτιση, όταν η διάρκεια του κύκλου μαθημάτων είναι μεγαλύτερη των δύο ετών. Ορισμένες φορές, επειδή κάποιοι κύκλοι μαθημάτων ξεκινούν τον Σεπτέμβριο και επειδή τα κράτη μέλη δεν χορηγούν πάντα τα κονδύλια από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης, αυτό σημαίνει ότι μπορεί να χρηματοδοτηθεί μόνο ένα έτος σπουδών. Καθώς οι απολυμένοι εργαζόμενοι δεν έχουν συνήθως πρόσβαση σε κονδύλια ή δάνεια, ο εν λόγω περιορισμός απαγορεύει ουσιαστικά την πρόσβασή τους σε τέτοιους κύκλους μαθημάτων.

Τροπολογία 48

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 16 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

6. Οι δαπάνες βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 είναι επιλέξιμες μέχρι την προθεσμία υποβολής της έκθεσης.

Τροπολογία

6. Οι δαπάνες βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 είναι επιλέξιμες μέχρι την προθεσμία υποβολής της **τελικής** έκθεσης.

Or. en

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντικό να αποσαφηνισθεί ότι αυτή είναι η τελική έκθεση σε αντίθεση με την ενδιάμεση έκθεση.

Τροπολογία 49

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 18 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το αργότερο **15** μήνες μετά την ημερομηνία υποβολής της αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 **ή μέχρι την ημερομηνία που ορίζεται στην κατ' εξουσιοδότηση πράξη της Επιτροπής που εκδόθηκε σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3**, το κράτος μέλος υποβάλλει ενδιάμεση έκθεση στην Επιτροπή για την εφαρμογή της χρηματοδοτικής συνεισφοράς, περιλαμβάνοντας την χρηματοδότηση, την τήρηση προθεσμιών και τον τύπο των

Τροπολογία

1. Το αργότερο **18** μήνες μετά την ημερομηνία υποβολής της αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1, το κράτος μέλος υποβάλλει ενδιάμεση έκθεση στην Επιτροπή για την εφαρμογή της χρηματοδοτικής συνεισφοράς, περιλαμβάνοντας την χρηματοδότηση, την τήρηση προθεσμιών και τον τύπο των ενεργειών που έχουν ήδη διενεργηθεί, καθώς και για τον ρυθμό επανένταξης στην απασχόληση ή για νέες δραστηριότητες που επιτεύχθηκαν **15** μήνες μετά την

ενεργειών που έχουν ήδη διενεργηθεί, καθώς και για τον ρυθμό επανένταξης στην απασχόληση ή για νέες δραστηριότητες που επιτεύχθηκαν **12** μήνες μετά την ημερομηνία υποβολής της αίτησης.

ημερομηνία υποβολής της αίτησης.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι γεωργοί συμπεριλαμβάνονται στον παρόντα κανονισμό υπό τις ίδιες προϋποθέσεις με όλους τους υπόλοιπους απολυμένους εργαζόμενους. Επίσης, η προτεινόμενη χρονική περίοδος είναι υπερβολικά σύντομη για τον σχηματισμό ακριβούς εικόνας, ιδίως σε σχέση με το ποσοστό επανένταξης. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα σε περιπτώσεις όπου τα κράτη μέλη δεν θέτουν σε εφαρμογή τα μέτρα υλοποίησης μέχρις ότου δοθεί έγκριση για το Ταμείο από τα θεσμικά όργανα.

Τροπολογία 50 **Πρόταση κανονισμού** **Άρθρο 19 – τίτλος**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Διετής έκθεση

Ετήσια έκθεση

Or. en

Αιτιολόγηση

Μια ετήσια έκθεση είναι καταλληλότερη από μια διετή έκθεση, διότι επιτρέπει την πραγματική, διαρκή αξιολόγηση των εργασιών του Ταμείου. Συμβάλλει στην άντληση διδαγμάτων σε όλα τα επίπεδα και στην εφαρμογή των βέλτιστων πρακτικών και, στην περίπτωση του ΕΤΠ, αυτό έχει αποδειχθεί ότι έχει καθοριστική σημασία.

Τροπολογία 51 **Πρόταση κανονισμού** **Άρθρο 19 – παράγραφος 1**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Μέχρι την 1η **Αυγούστου** κάθε **δεύτερου** έτους και, για πρώτη φορά το 2015, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο ποσοτική και ποιοτική έκθεση σχετικά με τις δραστηριότητες που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού και

1. Μέχρι την 1η **Ιουνίου** κάθε έτους και, για πρώτη φορά το 2015, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο ποσοτική και ποιοτική έκθεση σχετικά με τις δραστηριότητες που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού και του κανονισμού

του κανονισμού 1927/2006 **κατά τα προηγούμενα δύο έτη**. Η έκθεση εστιάζεται κυρίως στα αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν μέσω του ΕΤΠ και περιλαμβάνει, συγκεκριμένα, στοιχεία σχετικά με τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν, τις αποφάσεις που εκδόθηκαν και τις ενέργειες που χρηματοδοτήθηκαν, **περιλαμβανομένης** και της συμπληρωματικότητάς τους με ενέργειες που χρηματοδοτήθηκαν από τα διαρθρωτικά ταμεία, κυρίως το ΕΚΤ και το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ), καθώς και σχετικά με το κλείσιμο των χρηματοδοτικών συνεισφορών. Πρέπει επίσης να παρέχει τεκμηριωμένα στοιχεία για τις αιτήσεις που απορρίφθηκαν ή των οποίων το ποσό μειώθηκε λόγω έλλειψης επαρκών πιστώσεων ή μη επιλεξιμότητας.

1927/2006. Η έκθεση εστιάζεται κυρίως στα αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν μέσω του ΕΤΠ και περιλαμβάνει, συγκεκριμένα, στοιχεία σχετικά με τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν, τις αποφάσεις που εκδόθηκαν και τις ενέργειες που χρηματοδοτήθηκαν, **περιλαμβανομένου του αντικτύπου τους όσον αφορά τα ποσοστά επανένταξης** και της συμπληρωματικότητάς τους με ενέργειες που χρηματοδοτήθηκαν από τα διαρθρωτικά ταμεία, κυρίως το ΕΚΤ και το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ), καθώς και σχετικά με το κλείσιμο των χρηματοδοτικών συνεισφορών. Πρέπει επίσης να παρέχει τεκμηριωμένα στοιχεία για τις αιτήσεις που απορρίφθηκαν ή των οποίων το ποσό μειώθηκε λόγω έλλειψης επαρκών πιστώσεων ή μη επιλεξιμότητας.

Or. en

Αιτιολόγηση

Μια ετήσια έκθεση είναι καταλληλότερη από μια διετή έκθεση, διότι επιτρέπει την πραγματική, διαρκή αξιολόγηση των εργασιών του Ταμείου. Συμβάλλει στην άντληση διδαγμάτων σε όλα τα επίπεδα και στην εφαρμογή των βέλτιστων πρακτικών και, στην περίπτωση του ΕΤΠ, αυτό έχει αποδειχθεί ότι έχει καθοριστική σημασία. Επίσης, η έκθεση θα πρέπει να υποδεικνύει τον τρόπο με τον οποίο οι αναληφθείσες δράσεις συνέβαλαν στα ποσοστά επανένταξης.

Τροπολογία 52

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 23 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 21 και 22, η υποστήριξη των γεωργών θα αποτελεί αντικείμενο διαχείρισης και θα ελέγχεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. ... σχετικά με τη χρηματοδότηση, τη διαχείριση και παρακολούθηση της ΚΓΠ.

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι γεωργοί συμπεριλαμβάνονται στον παρόντα κανονισμό υπό τις ίδιες προϋποθέσεις με όλους τους υπόλοιπους απολυμένους εργαζόμενους.

Τροπολογία 53 Πρόταση κανονισμού Άρθρο 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 24

διαγράφεται

Εκτέλεση της εξουσιοδότησης

- 1. Οι εξουσίες για την έγκριση πράξεων κατ' εξουσιοδότηση ανατίθενται στην Επιτροπή υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στον παρόν άρθρο.**
- 2. Οι μεταβιβάσεις αρμοδιοτήτων που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό είναι αόριστης διάρκειας και ανατίθενται από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.**
- 3. Οι μεταβιβάσεις αρμοδιοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 4 μπορούν να ανακληθούν ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή από το Συμβούλιο.**
Η απόφαση ανάκλησης θέτει τέλος στη μεταβίβαση αρμοδιοτήτων που ορίζονται στην απόφαση αυτή. Αρχίζει να ισχύει την ημέρα μετά τη δημοσίευση της απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που προσδιορίζεται στην απόφαση. Δεν επηρεάζει την ισχύ τυχόν πράξεων κατ' εξουσιοδότηση που ισχύουν ήδη.
- 4. Αμέσως μόλις εγκρίνει μια πράξη κατ' εξουσιοδότηση, η Επιτροπή την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.**
- 5. Μια πράξη κατ' εξουσιοδότηση που εγκρίθηκε σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 αρχίζει να ισχύει μόνο αν**

δεν διατυπωθεί καμία αντίρρηση ούτε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ούτε από το Συμβούλιο μέσα σε περίοδο 2 μηνών από την κοινοποίηση αυτής της πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή αν, πριν από την εκπνοή αυτής της περιόδου, τόσο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όσο και το Συμβούλιο έχουν ενημερώσει την Επιτροπή ότι δεν θα προβάλουν αντίρρηση. Η περίοδος αυτή παρατείνεται κατά 2 μήνες κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι γεωργοί συμπεριλαμβάνονται στον παρόντα κανονισμό υπό τις ίδιες προϋποθέσεις με όλους τους υπόλοιπους απολυμένους εργαζόμενους.

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Το ΕΤΠ συστάθηκε προκειμένου να παράσχει στην ΕΕ ένα μέσο επίδειξης αλληλεγγύης και να στηρίξει τους εργαζόμενους που απολύθηκαν κατόπιν μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου που προκάλεσε η παγκοσμιοποίηση. Στη συνέχεια, επεκτάθηκε για να συμπεριληφθούν οι εργαζόμενοι που απολύθηκαν ως άμεσο αποτέλεσμα της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης. Εν προκειμένω, είναι ιδιαίτερα λυπηρό το γεγονός ότι η «παρέκκλιση λόγω κρίσης» δεν ανανεώθηκε εξαιτίας μειοψηφίας αρνησικυρίας στο Συμβούλιο, παρά την ένθερμη υποστήριξη της Επιτροπής και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τη συνέχισή της. Κατά τη διάρκεια της περιόδου 2009-2010, ποσοστό 82% των αιτήσεων που υποβλήθηκαν στο ΕΤΠ βασιζόταν σε κριτήρια «παρέκκλισης λόγω κρίσης», ενώ κατά την ίδια χρονική περίοδο το 10% των απολυμένων εργαζομένων στην ΕΕ είχε πρόσβαση στο Ταμείο. Επομένως, πρέπει να επικροτηθεί η πρόταση της Επιτροπής για συμπερίληψη μιας απροσδόκητης κρίσης στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού, καθώς επιτρέπει στο Ταμείο να ανταποκρίνεται στις πραγματικές ανάγκες των απολυμένων εργαζομένων.

Ορισμένες από τις προτάσεις της Επιτροπής ανταποκρίνονται στους προβληματισμούς και τις συστάσεις που επισημάνθηκαν στην ενδιάμεση αξιολόγηση του ΕΤΠ και θα προσδώσουν, ως εκ τούτου, προστιθέμενη αξία στη λειτουργία του. Ωστόσο, υπάρχουν ορισμένα κενά, καθώς και μια άτοπη προσπάθεια να ανταποκριθεί το ΕΤΠ σε εμπορικές συμφωνίες που θα μπορούσαν να έχουν σημαντικές επιπτώσεις στη γεωργική παραγωγή.

Περαιτέρω προτάσεις

Το ΕΤΠ θα πρέπει να καταστεί περισσότερο ελκυστικό και φιλικό προς τον χρήστη έναντι των κρατών μελών. Εν προκειμένω, θα πρέπει να καταβληθεί κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να βελτιωθεί η επικοινωνία και η συνεργασία μεταξύ:

α) της Επιτροπής και των εθνικών/περιφερειακών/τοπικών φορέων που είναι υπεύθυνοι για τη διαχείριση του Ταμείου, και

β) σε εθνικό επίπεδο, των αρμόδιων εθνικών αρχών, των κοινωνικών εταίρων, των μεμονωμένων εργαζομένων και των διαφόρων εμπλεκόμενων οργανισμών. Η Επιτροπή θα πρέπει να διασφαλίσει ότι τα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα να διδαχθούν από τις βέλτιστες πρακτικές και ότι τους προσφέρονται οι αναγκαίες συμβουλές και καθοδήγηση, όπου χρειάζεται.

Δεδομένης της πολύ μεγάλης σημασίας της καλά προγραμματισμένης και αποδοτικής διαχείρισης του Ταμείου, τα κράτη μέλη και η Επιτροπή χρειάζονται επαρκή προϋπολογισμό. Υπάρχει πιθανότητα να προκύψει κόστος υψηλότερο από το αναμενόμενο κατά την υποβολή αίτησης προς ένα Ταμείο άπαξ ή σε περιστασιακή βάση, και ιδίως όσον αφορά τις αρχικές αιτήσεις. Η ενδιάμεση αξιολόγηση αναφέρει ότι «για την εύρυθμη λειτουργία της διαδικασίας απαιτείται ένα σεβαστό ποσοστό καλά οργανωμένης επικοινωνίας, συντονισμού και συνεργασίας». Αυτό μπορεί να αποδειχθεί δαπανηρό, αλλά αποτελεί επένδυση που αξίζει, καθώς έχει αποδειχθεί ότι αποφέρει καλύτερα αποτελέσματα.

Η ευελιξία κατά την τροποποίηση του καταλόγου των εξατομικευμένων υπηρεσιών θα ενισχύσει την αποτελεσματικότητα του Ταμείου, αυξάνοντας την ανταπόκρισή του στις ανάγκες των εργαζομένων, στην επικρατούσα οικονομική κατάσταση και σε τυχόν χάσματα δεξιοτήτων στην οικονομία.

Το ζήτημα της συγχρηματοδότησης έχει πρωταρχική σημασία για τα κράτη μέλη και το επίπεδο του 50% αποδείχθηκε αποτρεπτικό για τη μεγαλύτερη χρησιμοποίηση του Ταμείου. Στηρίζω την τρέχουσα πρόταση για αύξηση του ποσοστού συγχρηματοδότησης σε 65% για ορισμένα κράτη μέλη, αλλά θα πρότεινα επίσης ένα αυτόματο ποσοστό συγχρηματοδότησης ύψους 75% για κράτη μέλη που λαμβάνουν οικονομική συνδρομή στο πλαίσιο μιας από τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 77 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1083/2006, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1311/2011 ή από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Χρηματοοικονομικής Σταθερότητας.

Μια από τις συχνότερες επικρίσεις για το ΕΤΠ είναι ο υπερβολικά βραδύς ρυθμός ανταπόκρισής του. Παρά τον σχεδιασμό του Ταμείου, θεωρώ ότι εξακολουθεί να είναι δυνατή η βελτίωση της χρονικής του απόδοσης περιορίζοντας περισσότερο τα χρονικά όρια. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να διασφαλίζουν ότι ανταποκρίνονται σε προγραμματισμένες ή ανακοινωθείσες απολύσεις το συντομότερο δυνατό και ότι θα ξεκινούν την υλοποίηση των μέτρων από την ημερομηνία υποβολής αίτησης για το Ταμείο. Εάν υπάρχει κάποιο πρόβλημα όσον αφορά τους πόρους, μια ενδεδειγμένη πορεία δράσης για τα κράτη μέλη μπορεί να είναι να εφαρμόσουν πρώτα τα λιγότερο δαπανηρά μέτρα.

Θα προέτρεπα τα κράτη μέλη να προβούν σε μεγαλύτερη χρήση της παρέκκλισης του άρθρου 4 παράγραφος 2, η οποία επιτρέπει σε όλα τα κράτη μέλη –αλλά, κυρίως και ιδιαιτέρως, σε μικρότερα κράτη μέλη ή περιφέρειες– να αποκτήσουν πρόσβαση στο ΕΤΠ όταν δεν πληρούνται όλα τα κριτήρια παρέμβασης. Δεδομένου ότι, μέχρι σήμερα, η πρόσληψη βάσει αυτών των κριτηρίων έχει υπάρξει περιορισμένη, προτείνω να παράσχει η Επιτροπή ειδικά έγγραφα καθοδήγησης και σχετικές πληροφορίες σχετικά με τα κριτήρια που θα εφαρμόζονται σε τέτοιες περιπτώσεις. Η αβεβαιότητα αποτελεί αποτρεπτικό παράγοντα για τα κράτη μέλη, διότι δεν επιθυμούν να δημιουργήσουν ελπίδες στους απολυμένους εργαζόμενους ή να σπαταλήσουν χρόνο σε αιτήσεις που δεν γίνονται αποδεκτές.

Εάν το ΕΤΠ σκοπεύει να παράσχει πραγματική προστιθέμενη αξία, θα πρέπει να υπερβαίνει όσα απαιτούνται ήδη από το εθνικό δίκαιο, τις συλλογικές συμφωνίες κ.λπ. Αυτό θα διασφαλίσει πρόσθετες παροχές για τους εργαζόμενους και επιπλέον προβολή και νομιμοποίηση του Ταμείου. Όπου είναι εφικτό, τα κράτη μέλη θα πρέπει να χρησιμοποιούν το ΕΤΠ ως μια ευκαιρία για την ανάπτυξη νέων, καινοτόμων και δυναμικών προσεγγίσεων στο πλαίσιο υποβοήθησης των εργαζομένων να επιστρέψουν στην αγορά εργασίας.

Η ενδιάμεση αξιολόγηση του ΕΤΠ επεσήμανε ότι βασικός παράγοντας επιτυχίας για τη μεγιστοποίηση του αντίκτυπου και της προστιθέμενης αξίας του ήταν η παροχή μιας εξατομικευμένης και εντατικότερης δέσμης μέτρων. Αυτό καθιστά αναγκαία την υποχρεωτική και διαρκή διαβούλευση με τους εργαζόμενους ή τους εξουσιοδοτημένους εκπροσώπους τους από την αρχή της όλης διαδικασίας. Επιπλέον, απαιτείται μια κάποια ευελιξία σε περίπτωση που οι εργαζόμενοι επιθυμούν να έχουν πρόσβαση σε κύκλους μαθημάτων διάρκειας δύο ή περισσότερων ετών. Το ΕΤΠ θα πρέπει να εξασφαλίζει ότι το

κόστος των διδάκτρων για δύο πλήρη έτη σπουδών θα καλύπτεται όταν οι εργαζόμενοι ξεκινούν την παρακολούθηση του κύκλου μαθημάτων στην αρχή του επόμενου διαθέσιμου εξαμήνου, κάτι που θα πρέπει να συμβεί πριν από την παρέλευση ενός έτους από την ημερομηνία υποβολής της αρχικής αίτησης από το κράτος μέλος.

Το μέγιστο προτεινόμενο ποσό για την περίοδο διάρκειας 7 ετών (2014-2020) είναι 3 δισεκατομμύρια ευρώ με μέγιστη ετήσια ανάληψη ύψους 429 εκατομμυρίων ευρώ. Στην αιτιολογική έκθεση προτάθηκε ανώτατο όριο 2,5 δισεκατομμυρίων ευρώ για τον τομέα της γεωργίας, ωστόσο, πρόκειται για ανώτατο όριο και όχι για σταθερό ποσό. Τα ποσά που καταβάλλονται σε όλους τους δικαιούχους θα εξαρτώνται εξ ολοκλήρου από τον αριθμό των αιτήσεων που υποβάλλονται σε ένα δεδομένο έτος. Αυτό θα εξαρτάται επίσης από τη μέγιστη ετήσια ανάληψη και την απαίτηση τουλάχιστον ένα τέταρτο της ετήσιας μέγιστης ανάληψης του ΕΤΠ να παραμένει διαθέσιμο μέχρι την 1η Σεπτεμβρίου κάθε έτους για την κάλυψη των αναγκών που ανακύπτουν μέχρι το τέλος του έτους. Απαιτείται περαιτέρω διασαφήνιση από την Επιτροπή ως προς τον τρόπο κατανομής των χρηματικών ποσών σε περίπτωση που οι αιτήσεις για το Ταμείο υπερβαίνουν τη μέγιστη ετήσια ανάληψη και όταν μια αίτηση για παροχή βοήθειας από το Ταμείο που υποβάλλεται πριν από την 1η Σεπτεμβρίου ενός έτους προτείνει την χρήση του συνόλου ή του μεγαλύτερου τμήματος των κονδυλίων μέχρι την εν λόγω ημερομηνία.

Στην πρόταση περιλαμβάνονται οι εργαζόμενοι ορισμένου χρόνου, οι εργαζόμενοι προσωρινής απασχόλησης, οι ιδιοκτήτες επιχειρηματίες πολύ μικρής, μικρής και μεσαίας επιχείρησης και οι αυτοαπασχολούμενοι εργαζόμενοι (περιλαμβάνοντας τους γεωργούς), καθώς και όλα τα μέλη του νοικοκυριού που απασχολούνται στην επιχείρηση. Είναι σημαντικό να τυγχάνουν όλοι οι εργαζόμενοι ίσης μεταχείρισης και να έχουν πρόσβαση στο ΕΤΠ υπό τις ίδιες προϋποθέσεις, συνεπώς, η πρόταση για την καθιέρωση κατ' εξουσιοδότηση πράξεων σε σχέση με την ένταξη των γεωργών δεν αποτελεί ενδεδειγμένο τρόπο δράσης.

Εξετάζοντας το θέμα με γνώμονα τη γεωργία, τα προτεινόμενα ποσά θα ήταν εντελώς ανεπαρκή ως αποζημίωση για τυχόν σημαντική εμπορική συμφωνία. Σύμφωνα με τη λεπτομερή εκτίμηση επιπτώσεων που διεξήχθη από την ΓΔ Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης, οι πιο φιλόδοξες πολυμερείς διαπραγματεύσεις ελευθέρωσης με όλα τα μέλη του ΠΟΕ θα περιλάμβαναν απώλεια 7,75 δισεκατομμυρίων ευρώ για τους γεωργούς. Ακόμα και αν ο αριθμός αυτός μειωνόταν κατά 50%, το χρηματικό ποσό που θα ήταν διαθέσιμο από το ΕΤΠ θα εξακολουθούσε να είναι ανεπαρκές. Δεδομένου ότι η προτεινόμενη περίοδος κατά την οποία μπορούν οι γεωργοί να έχουν πρόσβαση στο Ταμείο ξεκινά από τη μονογραφή της συμφωνίας και λήγει τρία έτη μετά την πλήρη υλοποίησή της, περιορίζεται το ποσό για κάθε μεμονωμένη εμπορική συμφωνία. Σε συνδυασμό με την θέσπιση ανώτατου ορίου ετήσιας ανάληψης που ανέρχεται σε 429 εκατομμύρια ευρώ και χωρίς καμία βεβαιότητα σχετικά με τα ποσά που θα είναι διαθέσιμα, αυτό επισημαίνει ακόμα περισσότερο το γεγονός ότι το ΕΤΠ δεν επαρκεί για να αποζημιώσει τις πραγματικές προβλεπόμενες απώλειες στον τομέα της γεωργίας. Πιστεύω ότι οι γεωργοί συμπεριλήφθηκαν βάσει κατ' εξουσιοδότηση πράξεων απλώς και μόνο για να παράσχουν κάλυψη για την Επιτροπή και για να καταστεί ευκολότερη η σύναψη μιας εμπορικής συμφωνίας που δεν ήταν αποδεκτή για τον τομέα της γεωργίας. Εάν υπογραφόταν μια τέτοια συμφωνία, η ΕΕ θα έπρεπε να συστήσει ένα ξεχωριστό, ειδικά σχεδιασμένο μέσο με επαρκή προϋπολογισμό. Οτιδήποτε λιγότερο θα έβλαπτε σοβαρά τον τομέα της γεωργίας.

Η ΕΕ πρέπει να επανέλθει σε τροχιά ανάπτυξης με ένα πρόγραμμα για δυναμική δημιουργία θέσεων εργασίας, διαφορετικά θα βιώσουμε μεν ανάκαμψη αλλά χωρίς θέσεις εργασίας. Το ΕΤΠ μπορεί να συμβάλει στην επίτευξη αυτών των στόχων στηρίζοντας τους απολυμένους εργαζόμενους όταν αναζητούν εργασία, αναβαθμίζουν τις δεξιότητές τους/μετειδικεύονται ή επιδιώκουν την αυτοαπασχόληση σύμφωνα με τη στρατηγική 2020. Η αξιολόγηση του Ταμείου ανέφερε ποσοστό επαναπασχόλησης της τάξεως του 48,1% και στην πλειονότητα των περιπτώσεων, αυτό το ποσοστό σημείωσε αύξηση μεσοπρόθεσμα. Επίσης, αναφέρεται ότι το ΕΤΠ συνέδραμε ορισμένες από τις ομάδες εργαζομένων που είχαν πληγεί περισσότερο. Επιπλέον, έδειξε ότι πολλοί δικαιούχοι ενίσχυσαν σε σημαντικό βαθμό την αυτοπεποίθησή τους, ανανέωσαν και βελτίωσαν τις δεξιότητές τους για αναζήτηση εργασίας, καθώς και άλλες δεξιότητες και ικανότητες, και παρότι δεν κατόρθωσαν όλοι οι δικαιούχοι να βρουν απασχόληση, αυξήθηκε η απασχολησιμότητά τους. Επίσης, η αξιολόγηση έδειξε ότι τα συγχρηματοδοτούμενα μέτρα του ΕΤΠ φαίνεται να συμβάλλουν στην αποτροπή της επιδείνωσης της κατάστασης της ανεργίας.